



COPY

DET NORSKE VERITAS
QUALITY SYSTEM CERTIFICATE

Certificate No. 2000-SKM-AQ-372

This is to certify that

THE QUALITY SYSTEM
of

BUFAB Trading AB

at

VÄRNAMO IN SWEDEN

has been found to conform with the Quality System Standard
SS-EN ISO 9002:1994

This Certificate is valid for the following product or service ranges

STOCKHOLDING OF FASTENERS

Place and date
Stockholm, 2000-01-01

This Certificate is valid until
2003-01-31

for the Accredited Unit
DNV Certification AB, Sweden

Company initially certificated
1996-12-17

Tuomo Räsänen
Management Representative



*Certification Audit
responsible*

Lennart Levin
Lead Auditor

Lack of fulfilment of condition as set out in the Appendix may render this certificate invalid

Finnveden och Miljøet

Kredsløbs tanker, mådehold med resurser og et bredt miljø ansvar er grundlæggende for Finnvedens miljø politik, som er grundlæggende for alle vore virksomheder.

Vi stræber efter at udnytte råvarer og energi så effektivt som muligt, samt at minimere vores behov af farlige emner og kemikalier.

Vor målsætning er at vore produkter skal bestå af genanvendelige materialer uden farlige tilsætninger eller legeringer. For at kunne leve op til dette mål, har vi en løbende dialog med vore kunder og leverandører.

Vi er overbeviste om at et aktivt miljøengagement øger vores attraktions kraft som leverandør samtidigt som det forbedre vores omkostnings effektivitet og konkurrencekraft.

for leverancer af mængdevarer af standardtype såsom mekaniske, elektriske og elektroniske komponenter, skruer og søm mellem Danmark, Finland, Norge og Sverige samt inden for disse lande.

Udgivet i 1995 af Hovedorganisationen Dansk Industri, Danmark, Metalliteollisuuden Keskuliitto -Metalindustriens Centralförbund r.y., Finland Teknologibedriftenes Landsforening, Norge, samt Sveriges Verkstadsindustrier, Sverige.

Anvendelse

1. Nedenstående almindelige leveringsbetingelser finder anvendelse, såfremt parterne skriftligt eller på anden måde har aftalt dem. Gælder leveringsbetingelserne for en leverance, skal eventuelle fravigelser ske ved skriftlig aftale mellem parterne.

Emballage

2. De i tilbud og aftaler anførte priser skal, såfremt intet andet angives, anses for at omfatte sælgerens standardemballage.

Mængde, vægt

3. Forbehold om afvigelse fra aftalt vægt eller mængde gælder alene, såfremt parterne udtrykkeligt har aftalt dette.

Produktinformation

4. Oplysninger i produktinformation og prislister er kun bindende i det omfang, aftalen udtrykkeligt henviser til dem.

Levering

5. Er leveringsklausul aftalt, fortolkes denne i henhold til de ved aftalens indgåelse gældende Incoterms. Er ingen leveringsklausul aftalt, skal levering anses for at ske "Ex Works".

Leveringstid, Forsinkelse

6. Hvis forsinkelse med levering skyldes nogen omstændighed, som i henhold til punkt 18 udgør en ansvarsfrihedsgrund eller skyldes køberens handling eller undladelse, forlænges leveringstiden i det omfang, hvori det efter omstændighederne skønnes rimeligt.

Leveringstiden skal forlænges, selv om årsagen til forsinkelsen indtræffer efter udløbet af den oprindeligt aftalte leveringstid.

7. Hvis sælgeren ikke leverer materiellet i rette tid, kan køberens ved skriftlig meddelelse til sælgeren fastsætte en sidste rimelig frist for levering, og herved angive, at han agter at hæve aftalen, hvis levering ikke sker inden for denne frist. Såfremt levering ikke finder sted inden for denne sidste frist, er køberens berettiget til ved skriftlig meddelelse til sælgeren at hæve aftalen. Såfremt forsinkelsen er af væsentlig betydning for køberens, eller det står klart, at en sådan forsinkelse vil indtræffe har køberens ret til ved skriftlig meddelelse til sælgeren straks at hæve aftalen.

8. Hvis køberens hæver aftalen i henhold til punkt 7, har han krav på erstatning fra sælgeren for de meromkostninger, der er påført ham ved anskaffelse af tilsvarende materiel fra anden side. Køberens har ikke herudover ret til nogen erstatning i anledning af sælgerens forsinkelse. Såfremt køberens ikke hæver aftalen, har han medmindre andet, er aftalt-ikke ret til nogen erstatning i anledning af sælgerens forsinkelse.

Betaling

9. Med mindre andet er aftalt, skal betaling erlægges 30 dage efter levering og afsendelse af faktura. Undlader køberens at modtage materiellet på den aftalte dag, skal betaling desuagtet erlægges, som om levering havde fundet sted i henhold til aftalen.

10. Betaler køberens ikke til aftalt tid, har sælgeren fra forfaldsdagen krav på morarente med den rentesats, som gælder i henhold til lovgivningen om renter ved forsinket betaling i sælgerens land. Såfremt sælgerens land er Danmark, skal morarenten dog udgøre den officielt fastsatte diskonto med tilæg af 9 procentpoints.

11. Såfremt køberens ikke efter 3 måneder har betalt det forfaldne beløb, er sælgeren berettiget til ved skriftlig meddelelse til køberens at hæve aftalen og foruden morarente at kræve erstatning af køberens for det tab, han har lidt. Erstatningen kan ikke overstige den aftalte købesum.

Ejendomsforbehold

12. Materiellet forbliver sælgerens ejendom, indtil betaling er erlagt fuldt ud, i den udstrækning et sådant ejendomsforhold er gyldig efter gældende ret.

Ansvar for mangler

13. Sælgerens forpligter sig til inden for en periode af et år regnet fra leveringsdagen at levere nyt materiel som erstatning for materiel, der er mangelfuldt på grund af fejl i konstruktion, materiale eller fremstilling.

14. Reklamationer vedrørende mangelfuldt materiel skal foretages skriftligt og uden ugrundet ophold. Undlader køberens dette, fortaber han retten til erstatningsleverance i henhold til punkt 13.

15. Hvis sælgeren ikke leverer erstatningsmateriel inden rimelig tid efter, at køberen har reklameret i henhold til punkt 14, har køberen ret til ved skriftlig meddelelse til sælgeren at hæve aftalen for såvidt angår den mangelfulde del af materiellet.

Hvis køberen hæver aftalen, har han ret til at kræve erstatning af sælgeren for de meromkostninger, der er påført ham ved anskaffelse af tilsvarende materiel fra anden side.

16. Sælgeren har intet ansvar for mangler eller for undladelse af at levere erstatningsmateriel udover det i punkterne 13 og 15 foreskrevne. Dette gælder ethvert tab manglen måtte forårsage, herunder driftstab, tabt fortjeneste og andre økonomiske konsekvenstab. Denne begrænsning i sælgerens ansvar gælder ikke, dersom han har gjort sig skyldig i grov uagtsomhed.

Ansvar for tingskade forvoldt af materiellet

17. Køberen skal holde sælgeren skadesløs i den udstrækning, sælgeren pålægges ansvar over for tredjemand for sådan skade og sådant tab, som sælgeren efter dette punkts andet og tredje stykke ikke er ansvarlig for over for køberen.

Sælgeren er ikke ansvarlig for skade, forvoldt af materiellet:

- a) på fast ejendom eller løsøre, som indtræder, medens materiellet er i køberens besiddelse,
- b) på produkter, der er fremstillet af køberen, eller på produkter, hvori disse indgår, eller for skade på fast ejendom eller løsøre, som disse produkter som følge af materiellet forårsager.

I intet tilfælde er sælgeren ansvarlig for driftstab, tabt fortjeneste eller andre økonomiske konsekvenstab.

De nævnte begrænsninger i sælgerens ansvar gælder ikke, hvis han har gjort sig skyldig i grov uagtsomhed.

Hvis tredjemand fremsætter krav mod en af parterne om erstatningsansvar i henhold til dette punkt, skal denne part straks underrette den anden herom.

Sælger og køber er gensidig forpligtet til at lade sig sagsøge ved den domstol eller voldgiftsret, som behandler erstatningskrav, der er rejst mod en af dem på grundlag af en skade eller et tab, som påstås forårsaget af det leverede materiel. Det indbyrdes forhold mellem køber og sælger skal dog altid afgøres ved voldgift i henhold til punkt 20.

Ansvarsfrihed (force majeure)

18. Følgende omstændigheder medfører ansvarsfrihed, såfremt de forhindrer aftalens opfyldelse eller gør opfyldelsen urimeligt byrdefuld; arbejdskonflikt og enliver anden omstændighed, som parterne ikke er herre over, såsom brand, krig, mobilisering eller militærindkaldelser af tilsvarende omfang, rekvirering, beslaglæggelse, valutarestriktioner, oprør og uroligheder, mangel på transportmidler, almindelig vareknaphed, restriktioner af drivkraft samt mangler ved eller forsinkelse af leverancer fra underleverandører, som skyldes nogen af de i dette punkt nævnte omstændigheder. Omstændigheder, som nævnt, medfører kun ansvarsfrihed, såfremt deres indflydelse på aftalens opfyldelse ikke kunne forudses ved indgåelsen af aftalen.

19. Det påhviler den part, det ønsker at påberåbe sig nogen ansvarsfrihedsgrund som nævnt i punkt 18, ufortøvet, skriftligt at underrette den anden part om dens opståen og ophør.

Hvis en ansvarsfrihedsgrund ikke ophører inden for 3 måneder, kan enhver af parterne hæve aftalen ved skriftlig meddelelse til den anden part.

Tvister, Lovvalg

20. Tvistigheder i anledning af aftalen og alt, som har sammenhæng hermed, kan ikke underkastes domstolens prøvelse, men skal afgøres ved voldgift i overensstemmelse med de lovregler om voldgift, som gælder i sælgerens land.

21. Alle retsspørgsmål, der måtte opstå i anledning af aftalen, skal bedømmes efter loven i sælgerens land.

LEVERINGSBETINGELSER

Forunden nedenstående leveringsbetingelser gælder alm. betingelser i henhold til NLS 95.

LAGERSORTIMENT

Vi forbeholder os ret til ændring i vort lagersortiment uden forudgående advisering.

PRISER

Alle priser er ekskl. moms. Ved fakturering sker debitering i.h.t. leveringsdagens priser og betingelser. Minimum fakturabeløb er Kr. 500:-.

EKSPEDITIONSGEBYR

Vi debiterer normalt ikke ekspeditionsgebyr, men forbeholder os ret til at afvige dette i specielle tilfælde.

CERTIFIKAT

Certifikater leveres gerne. Debitering sker efter aftale.

PAKKEANBRUD

Vi leverer kun i hele pakker, evt. anbrud mod pristillæg efter aftale. De i katalogen angivne pakke størrelser er at betagte som vejledende.

EMBALLAGE

Emballage debiteres til kostpris.

FRAGT

Priserne gælder ab vort lager, hvis andet ikke er aftalt.

RETURVARER-KUN EFTER FORUDGÅENDE AFTALE

Returnering af varer, som skyldes fejl fra vores side krediteres 100%. Godkendte returneringer af varer som ikke skyldes fejl fra vor side kresiteres med max. 80%. Ved returnering skal kopi af vor følgeseddel eller faktura vedlægges, med angivelse af årsagen til returneringen, samt reference til vor medarbejder, aftalen er indgået med.

BETALINGSBETINGELSER

30 dage netto fra fakturadato. Derefter debiteres rente.

KVANTITET

Ved specielt hjemtagne og moducerede varer tillades afvigelser på 10% af bestilte kvantum.

PRISLISTE

OVERFLADEBEHANDLING - BELÆGNING

OVERFLADEBEHAND	MIN. DEB	KR/KG
Elforzinkning	325:-	3:50
Gulkromatisering	325:-	3:50
Sortkromatering	550:-	9:00
Sortoxidering	325:-	8:00
Brunoxidering	325:-	8:00
Fornikling	375:-	5:50
Formessing	450:-	10:-
Fosfatering	1500:-	6:-
Fortinning	Bed om tilbud	
Forkromning	Bed om tilbud	
Forkobring	450:-	9:-
Zinkjern sort	350:-	8:50
Zinkjern gul	350:-	8:50
Afsyring	200:-	2:75
Varmebehandling	325:-	4:25
Dacrolite	1500:-	12:-

P.g.a risikoen for brintsjørhed ved elektrolytisk overfladebehandling af hårdere stål anbefaler vi i disse tilfælde at vælge en alternativ overflade behandling. Dette gælder bl.a. alle typer af fjederstål og befæstelses elementer i klasse 10.9 eller højere.



Vælg rigtig overfladebehandling!
Korrosions tabel se side 1:8.

Vi har i Sverige topmoderne udstyr til kvalitetskontrol af overfladebehandlinger.

LOCTITE®

FORBELÆGNING TIL GEVIND

Der findes et sortiment med Dri-Loc® , ESLOK® og Dri-Seal® , belægnings til låsning og/eller tætning af gevind detaljer. Dette gør at man ikke længere behøver at påfører lim, tætningsmiddel eller andre låsnings-og tætningsselementer ved monteringen.

Fordele ved disse produkter er mange bl.a:

- * Vibrations bestandige
- * Kan enkelt anvendes i masseproduktion
- * Belægningen er tør
- * Garanteret kvalitet
- * Reducerede komponent omkostninger og monterings tid
- * Alle befæstelser bliver selvåsende/selvtættende

Desuden er alle produkter i dette sortiment miljø venlige. I fremstillingen af Dri-Loc® og Dri-Seal® processerne for påføring og tørring vandbaseret og fri for opløsningsmidler.

Alle produkter har klare farver, hvilket gør det lettere at identificere og lave inspektion af de forskellige typer.

Pre-Applied enheder anvender påføringsprocesser som kan håndtere alle dimensioner og varianter med udvendig og indvendig gevind.

Alle forbelagte elementer kan genanvendes efter demontering, nogen gange endda uden at tilføjer yderligere Locktite

APPLIKATIONS OMRÅDER FOR DRI-LOC®, ESLOK®, OG DRI-SEAL®

Dri-Loc® er at låsene lim som gør gevind forbindelser vibrations bestandige (også møtrikker). Limet aktiveres ved monteringen og hærdet til en hård plast som eliminerer microbevægelser mellem gevindene og giver en 100% tætning.

ESLOK® er et godt alternativ til forbindelser der udsættes for vibrationer. Produktet er også ideelt for komponenter der skal justeres, men alligevel kræver vibrations bestandighed. ESLOK® muliggør gentagne justeringer i monterede gevindforbindelser og har samme præstation som helmetalliske låsemøtrikker.

Dri-Seal® anvendes til at tætte koniske og cylindriske gevind permanent og giver jævn friktion som letter montering og demontering. Dri-Seal® tætnet umiddelbart og forhindrer lækage. Er enkel at demontere.



SIDE HENVISNINGER

Norm-nr.	Katalogside		Norm-nr.	Katalogside		Norm-nr.	Katalogside	
	Stål	Rostfrit		Stål	Rostfrit		Stål	Rostfrit
DIN 84	4:3	11:31-32	DIN 939	7:15-17	11:68	DIN 6912	3:9	
DIN 85	4:4	11:33-34	DIN 960	2:17-18		DIN 6914	2:26-27	
DIN 93	9:36	11:85	DIN 961	2:17-18		DIN 6915	2:26-27	
DIN 94	12:23	11:92-93	DIN 963	4:1	11:27-28	DIN 6916	9:10,	
DIN 95	6:11	11:62	DIN 964	4:2	11:29-30		2:26-27	
DIN 96	6:12-13	11:63	DIN 965	4:6-7, 4:12	11:35-36	DIN 6921	2:24-25	
DIN 97	6:9-10	11:61		5:15, 5:17	11:41, 11:54	DIN 6923	8:26	11:78
DIN 125	9:1-2, 9:4	11:81	DIN 966	4:8-9	11:37-38	DIN 6924	8:19, 8:21	
DIN 126	9:24		DIN 967	4:5		DIN 6925	8:23	
DIN 127	9:9	11:82	DIN 975	7:23-24	11:97	DIN 6926	8:23	
DIN 128	9:18	11:84	DIN 976	7:20-22	11:69-70	DIN 6927	8:24	
DIN 137	9:19	11:86	DIN 980	8:22, 8:24	11:78	ISO 7042	8:23	
DIN 313	8:15		DIN 982	8:19		ISO 7043	8:23	
DIN 315	8:14	11:79	DIN 983	13:7		ISO 7044	8:24	
DIN 316	7:6		DIN 984	13:7		ISO 7045	4:10-11,	11:39-40
DIN 417	19:1		DIN 985	8:18, 8:20-21	11:80		4:13	
DIN 432		11:85	DIN 986	8:25		ISO 7046	4:6-7, 4:12	11:35-36
DIN 433	9:23		DIN 988	9:25-28		ISO 7047	4:8-9	11:37-38
DIN 434	9:23		ISO 1207	4:3	11:31-32	ISO 7049	5:1-2, 5:4	11:43-44
DIN 436	9:11	11:84	ISO 1234	12:23	11:92-93		5:14	11:49
DIN 438	19:2		DIN 1440	9:29		ISO 7050	5:7	11:47-48
DIN 439	8:8, 8:10	11:75-76	DIN 1441	9:30		ISO 7051	5:3-4	11:45-46
DIN 444	19:4		DIN 1446	12:1-2		ISO 7089	9:1-2	11:81
DIN 463	9:37		DIN 1447	12:12		ISO 7090	9:4	
DIN 466	8:31		DIN 1470	12:6		ISO 7093	9:31	11:83
DIN 467	8:31		DIN 1471	12:6		DIN 7343	12:10-11	11:91
DIN 471	13:1-2	11:98	DIN 1472	12:6		ISO 7379	3:27	
DIN 472	13:3-4	11:98	DIN 1474	12:6		ISO 7380	3:16-17	11:18-19
DIN 479	7:4		DIN 1475	12:6		ISO 7412	2:26-27	
DIN 551	19:3	11:71	ISO 1479	5:9		ISO 7414	2:26-27	
DIN 553	19:3	11:71	DIN 1481	12:7-9	11:90	ISO 7416	2:26-27, 9:10	
DIN 557	8:28		ISO 1481	5:5	11:50	ISO 7434	19:3	11:71
DIN 558	2:21		ISO 1482	5:6	11:52	DIN 7504	5:13	11:53
DIN 562	8:28		ISO 1483	5:6	11:51	DIN 7516	5:12	
DIN 571	6:14-15	11:64	ISO 1580	4:4	11:33-34	DIN 7967	8:42	
DIN 580	7:11		DIN 1587	8:17	11:79	DIN 7971	5:5	11:50
DIN 582	7:10		ISO 2009	4:1	11:27-28	DIN 7972	5:6	11:52
DIN 601	2:22		ISO 2010	4:2	11:29-30	DIN 7973	5:6	11:51
DIN 603	7:1-2	11:65	DIN 2093	9:20-22		DIN 7976	5:9	
DIN 660	14:2	11:95-96	ISO 2338	12:1-2	11:88	DIN 7979	12:5	
DIN 661	14:1	11:94, 11:96	ISO 2339	12:12	11:89	DIN 7980	9:10	
DIN 787	19:9		ISO 2341	12:13		DIN 7981	5:1-2, 5:4	11:43-44,
DIN 894	19:21		DIN 2510	7:19			5:14	11:49
DIN 895	19:21		ISO 4014	2:12, 2:19	11:7	DIN 7982	5:7	11:47-48
DIN 906	7:7	11:58	ISO 4017	2:12-13, 2:19	11:7	DIN 7983	5:3-4	11:45-46,
DIN 908	7:8	11:58	ISO 4026	3:28-30	11:20-21	DIN 7984	3:6-8	11:15
DIN 910	7:9	11:58	ISO 4027	3:31-33	11:22-23	DIN 7985	4:10-11, 4:13	11:39-40,
DIN 911	3:47		ISO 4028	3:34-35	11:24		5:15, 5:18	11:42,
DIN 912	3:1-5,	11:10,	ISO 4029	3:36-38	11:25-26			11:54-55
	3:20-25, 5:16	11:12-13	ISO 4032	8:6	11:74	DIN 7989	9:31	
DIN 913	3:28-30	11:20-21	ISO 4035	8:11	11:74	DIN 7991	3:10-13	11:16-17
DIN 914	3:31-33	11:22-23	ISO 4161	8:26	11:78	DIN 7993	13:10	
DIN 915	3:34-35	11:24	ISO 4762	3:1-3:5	11:10,	ISO 8677	7:1-2	11:65
DIN 916	3:36-38	11:25-26		3:20-25	11:12-13	ISO 8734	12:3-4	
DIN 928	8:12	11:77	ISO 4766	19:3	11:71	ISO 8735	12:5	
DIN 929	8:12	11:77	DIN 5417	13:8		ISO 8738	9:29	
DIN 931	2:1-7	11:1-2,	DIN 6325	12:3-4		ISO 8739	12:6	
	2:14-15, 2:20	11:4-5	DIN 6330	8:30		ISO 8741	12:6	
DIN 933	2:1-2, 2:4-5	11:1-6	DIN 6331	8:30		ISO 8742	12:6	
	2:7-11,		DIN 6334	8:29		ISO 8744	12:6	
	2:14-16,		DIN 6796	9:35		ISO 8745	12:6	
	2:19-20, 2:23		DIN 6797	9:13		ISO 8750	12:10-11	11:91
DIN 934	8:1-5, 8:7	11:73, 11:76	DIN 6798	9:12	11:83	ISO 8752	12:7-9	11:90
DIN 935	8:27	11:78	DIN 6799	13:5	11:99	DIN 9021	9:31	11:83
DIN 936	8:9-11	11:75	DIN 6885	12:15-20		ISO 10642	3:10-13	
DIN 938	7:15-17	11:67	DIN 6888	12:22		DIN 32501/3	7:26	